

Georg-August-Universität Göttingen Modul SK.Rom.346: FLÜ Portugiesisch-Deutsch <i>English title: FLÜ Portuguese-German</i>		3 C 2 SWS
Lernziele/Kompetenzen: Absolvent*innen dieses Moduls <ul style="list-style-type: none"> • kennen die Grundtechniken des fachlichen und literarischen Übersetzens von unterschiedlichen Textsorten sowie die grundlegenden Positionen aus Übersetzungswissenschaft und -forschung; • haben die Fähigkeit zur analytischen Auseinandersetzung mit dem Ausgangstext, insbesondere zum Erkennen dessen formaler und stilistischer Besonderheiten sowie der bei Fachübersetzungen auftauchenden Probleme; • besitzen einen erweiterten Wortschatz; • sind in der Lage, vergleichend verschiedene Aspekte der deutschen und portugiesischen Grammatik zu analysieren und können über Übersetzungsprozesse reflektieren sowie übersetzerische Entscheidungen begründen. 		Arbeitsaufwand: Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 62 Stunden
Lehrveranstaltung: Übersetzung Portugiesisch-Deutsch		2 SWS
Prüfung: Klausur (90 Minuten), unbenotet Prüfungsvorleistungen: Regelmäßige Teilnahme Prüfungsanforderungen: Nachweis von fachlicher und literarischer Übersetzungskompetenz Portugiesisch-Deutsch.		3 C
Zugangsvoraussetzungen: Portugiesischkenntnisse auf Niveau B2 GER	Empfohlene Vorkenntnisse: keine	
Sprache: Portugiesisch, Deutsch	Modulverantwortliche[r]: Maria del Carmen Mata Castro	
Angebotshäufigkeit: jedes Wintersemester	Dauer: 1 Semester	
Wiederholbarkeit: zweimalig	Empfohlenes Fachsemester:	
Maximale Studierendenzahl: 20		
Bemerkungen: Zertifikatsstudierende haben bei der Teilnahme Priorität. Die Verwendung von ein- bzw. zweisprachigen Wörterbüchern in der Klausur ist erlaubt.		